



Brüsszel, 2017. június 8.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2015/0287 (COD)

10080/1/17
REV 1

JUSTCIV 139
CONSOM 248
DIGIT 160
AUDIO 86
DAPIX 227
DATAPROTECT 114
CULT 85
CODEC 1001

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	9901/17 + ADD 1, 9832/17, 9833/17
Biz. dok. sz.:	15251/15
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a digitálistartalom-szolgáltatásra irányuló szerződések egyes vonatkozásairól (első olvasat) – Általános megközelítés = A delegációknak a Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatai

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a portugál, a francia, az olasz, a román és a ciprusi delegáció együttes nyilatkozatát, az osztrák delegáció nyilatkozatát, valamint a lett, a litván és a luxemburgi delegáció együttes nyilatkozatát, amelyeket a Tanács (Bel- és Igazságügy) 2017. június 8–9-i ülésének jegyzőkönyvében kell rögzíteni.

A 9833/17 dokumentum tartalmazza a Cseh Köztársaság delegációjának egy további nyilatkozatát, amelyet szintén a Tanács (Bel- és Igazságügy) 2017. június 8–9-i ülésének jegyzőkönyvében kell rögzíteni.

**Portugáliának, Franciaországnak, Olaszországnak, Romániának és Ciprusnak a Tanács
jegyzőkönyvében rögzítendő együttes nyilatkozata**

Portugália, Franciaország, Olaszország, Románia és Ciprus fenntartja magának a jogot, hogy az Európai Parlamenttel folytatott jövőbeli intézményközi tárgyalások során az irányelvtervezet szövegének javítására törekedjen, és arra számít, hogy a háromoldalú megbeszélések eredményeképpen az Európai Unióban a fogyasztóvédelmet erősítő, ambiciózusabb irányelv jön létre, különös tekintettel a szolgáltatóra háruló bizonyítási teher megfordulásáról szóló rendelkezésekre.

Az elnökség által kompromisszumként javasolt egyéves maximális harmonizált időtartam nincs összhangban a szolgáltató felelősségére (jótállás) meghatározott kétéves minimális harmonizációval, és így indokolatlanul akadályozza a fogyasztóink védelmét a tipikusan rendkívül összetett digitális tartalom vagy digitális szolgáltatások esetében.

Észszerűen nem várható el a fogyasztóktól, hogy teljes mértékben megértsék a digitális tartalmat vagy szolgáltatást, és még kevésbé az, hogy képesek legyenek bizonyítani a hibás teljesítést, ha az az egyszeri tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás időpontja után egy évvel merül fel.

Portugália, Franciaország, Olaszország, Románia és Ciprus esetében a bizonyítási teher megfordulásának határidejére előírt egyéves maximális harmonizáció, valamint a szolgáltató felelősségére (jótállás) javasolt kétéves időtartammal való összhang hiánya súlyos visszalépést jelent a fogyasztóvédelemben.

Az Osztrák Köztársaságnak a Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozata

Ausztria annak ellenére, hogy fenntartásai vannak a digitális tartalmakra vonatkozó szerződések saját jótállási rendszerének követelményével kapcsolatban, a kezdetektől fogva aktívan és konstruktívan vett részt a tanácsi munkacsoport megbeszélésein. Éppen ezért rendkívül sajnálatosnak tartjuk, hogy Ausztria számos – akár tartalmi, akár jogtechnikai jellegű – javaslata nem került be a jelenlegi kompromisszumos szövegbe, annak ellenére, hogy több másik tagállam is támogatta azokat. Noha a tárgyalások során sikerült eredményeket elérni, a kompromisszumos szöveg még mindig tartalmaz homályos részeket, ami súlyos jogbizonytalanságot fog okozni. Ez különösen igaz a termékekbe beágyazott digitális tartalmakra vonatkozó rendelkezésekre. Az átlátható jogalkotás szellemében szükségszerű lett volna, hogy az ilyen termékekre vonatkozóan olyan szabályozás jöjjön létre, amely a fogyasztók, a vállalkozók és a jogalkalmazók számára egyaránt könnyen érthető, és így elkerülhetők legyenek az elhatárolási nehézségek. Ennek a követelménynek azonban a jelenlegi szöveg sajnos egyáltalán nem felel meg. A jótállási időszak kezdő időpontjára (a 9a. cikk (3) bekezdésének ii. pontja) és a szerződés felmondására (a 13a. cikk (1) bekezdése, a 13b. cikk (3) bekezdésével együtt értelmezve) vonatkozó rendelkezések szintén tartalmazznak jogtechnikai bizonytalanságokat.

Nem sikerült továbbá minden esetben megteremteni a kellő egyensúlyt a vállalkozók és a fogyasztók érdekei között. A 10. cikk (1a) bekezdését illetően, a bizonyítási teher megfordításának kérdésében Ausztria mindig amellet érvelt, hogy a fordított bizonyítási teherre vonatkozó határidő hat hónap legyen. A fordított bizonyítási teherre vonatkozó egyéves időszakra, valamint személyesadat-kezelés esetében a térítésmentes szerződések jótállással kapcsolatos kikötéseire vonatkozó rendelkezések súlyos terhet jelentenek majd a vállalkozások számára. A vállalkozó lényegében korlátlan egyoldalú módosítási joga szintén kedvezőtlen változás a fogyasztók szempontjából. E tekintetben – ahogy Ausztria már több ízben javasolta – olyan kritériumot kellene bevezetni, amely kellőképpen figyelembe veszi a fogyasztók érdekeit, így például azt, hogy a fogyasztótól észszerűen elvárható-e a módosítás elfogadása.

Végezetül, a javaslat rendelkezései szorosan összefüggnek a termékek internetes és egyéb távértékesítésére irányuló szerződések egyes vonatkozásairól szóló párhuzamos javaslat rendelkezéseivel, ezért a digitális tartalmakra vonatkozó szerződések jótállással kapcsolatos rendelkezéseit tulajdonképpen nem kellene attól elkülönítve mélységében tárgyalni.

Lettországnak, Litvániának és Luxemburnak a Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő együttes nyilatkozata

A gyorsan fejlődő digitális termékek, mint például a digitális tartalom a digitális gazdaság növekedésének egyik fő motorját jelentik. Lettország, Litvánia és Luxemburg (a továbbiakban: *a tagállamok*) ezért üdvözik, hogy az irányelv célja a digitális egységes piac zökkenőmentes működésének előmozdítása azáltal, hogy egységes fogyasztóvédelmi szabályokat állapít meg a digitális tartalom szolgáltatására vonatkozó szerződéseket illetően. *A tagállamok* úgy vélik, hogy az általános megközelítés összességében finom egyensúlyt teremt a különböző tagállami érdekek között, továbbá egyrészt a magas szintű fogyasztóvédelem, másrészt pedig a vállalkozásbarát környezet biztosítása között. *A tagállamok* ezért támogatják az általános megközelítést.

A tagállamok mindazonáltal kifejezésre kívánják juttatni a mai napon jóváhagyott szöveg egyes elemeivel kapcsolatos aggályaikat.

Tekintettel arra, hogy a gyakorlatban – főként az egymástól eltérő nemzeti szabályozásokhoz kapcsolódóan – már jelenleg is léteznek problémák, a teljes körű harmonizáció elve kulcsfontosságú ahhoz, hogy mind a fogyasztók, mind a vállalkozások számára jól működő egységes piacot teremthessünk. *A tagállamok* ezért sajnálatukat fejezik ki amiatt, hogy az Európai Bizottság eredeti javaslata felhígult azáltal, hogy lehetővé vált a tagállamok számára, hogy az irányelv egyes elemeire vonatkozóan – nevezetesen a jótállási időket, a határozatlan idejű szerződések megszüntetését és a szerződéscsomagok megszüntetésének következményeit illetően – fenntarthassák egymástól eltérő nemzeti rendelkezéseiket. Ily módon fennmaradnak a határokon átnyúló kereskedelmet nehezítő szabályozási akadályok, és ezáltal megmarad az egységes piac széttagoaltsága, aminek következtében a fogyasztók és a vállalkozások nem részesülhetnek a ténylegesen integrált digitális egységes piac nyújtotta előnyökből. A harmonizáció szintjétől való bármely további, akár csekély eltérés is veszélyeztetné az irányelv egészének célját.

A tagállamok fenntartják maguknak a jogot arra, hogy a későbbi intézményközi tárgyalások során is kifejezésre juttassák a fentiekben megfogalmazott aggályaikat.